



<p><b>1</b></p> <p><b>Action teaching.</b></p> <p>The horn light lights up orange. La corne lumineuse s'allume en orange. Die Kopfanzeige leuchtet orangefarbt.</p> 	<p><b>2</b></p> <p><b>Action number xx.</b></p> 	<p><b>3</b></p> <p><b>Sit down.</b> or ou oder</p> <p><b>Lay down.</b></p>	<p><b>4</b></p> <p><b>Push the tail switch. Poussez le commutateur de queue. Drücken Sie den Schwanzsensor.</b></p> <p>In any direction Dans une direction quelconque In beliebiger Richtung</p> 	<p><b>5</b></p> <p><b>With pressing En appuyant Bei Drücken von</b></p> <p><b>Move Déplacez Bewegen</b></p> 
--	---	--	--	--

English

Words apprehensible to AIBO

● Calling AIBO's name or giving a name to AIBO

**AIBO**  
AIBO stops the current behavior, and tries to hear you. Even after you give AIBO a different name, AIBO responds when you call "AIBO."

**Registered name (name you gave to AIBO)**  
When you call out the name you gave to AIBO, it responds to the name.

**Registered owner's name (your name)**  
AIBO is delighted when it hears the registered owner's name.

**Name registration**  
Give a name to AIBO (see page 64).

**What's your name?**  
AIBO answers the name you gave to it in its own voice.

**Owner registration**  
Teach the owner's name (your name) to AIBO (see page 64).

**What's your owner's name?**  
AIBO answers its owner's name (your name) in its own voice.

**Over here.**  
AIBO answers to it.

● Appraising, scolding or encouraging AIBO

**Good boy./Good girl./Good AIBO.**  
These words are for appraising AIBO. They are equivalent with your appraising AIBO by gently pushing its head downwards or turning around the tail switch.

**Don't do it./Don't do that.**  
These words are for scolding AIBO. They are equivalent with your scolding AIBO by pushing its head upwards or pushing its tail switch quickly.

**Go for it.**  
Say these words to encourage AIBO when it fails something. AIBO retries the failed activity in the better way.

**How cute.**  
AIBO is pleased self-consciously to hear you say these words.

● Thanking/Apologizing

**Thank you./Thanks.**  
Tell these words to AIBO when it acts as instructed properly.

**I'm sorry./I'm so sorry.**

● Greeting from you to AIBO

**Good morning.**  
**Hello./Hi.**  
**Good night.**  
**Bye bye./Good bye.**  
**See you later.**  
**I'm here.**

● Greeting from AIBO to you

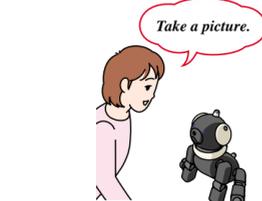
**Say hello.**  
**Shake./Shake hands.**

● Asking AIBO a question

**Are you bored?**  
**Are you alright?**  
**Are you tired?**  
**Sleepy?**  
**Are you hungry?**  
AIBO answers to questions above by showing "Yes" or "No."  
**How old are you?**  
AIBO teaches you what stage it is at by its horn light and legs (see page 94).

● Taking a picture

**Take a picture.**  
AIBO takes a picture of the landscape it is seeing (see page 76).



● Moving

**Come here./Over here.**  
AIBO comes to you. However, it may not recognize the correct direction depending on its surroundings or its current conditions.

**Stop.**

*Sit down.*

*Stand up.*

*Lay down.*

When AIBO is tired, it may not move as instructed. When AIBO moves as instructed, tell AIBO "Thank you."

**Walk around.**

AIBO starts exploring your room.

**Get up.**

If you tell AIBO these words when it feels sleepy, it looks around restlessly. \*When AIBO is in Sleep mode, shake AIBO to wake it up, and then say these words.

**Go away.**

AIBO steps aside reluctantly. Tell AIBO "Thank you."

**Where's the ball?**

AIBO looks for the supplied pink ball. When AIBO finds the ball, it may run after the ball.

**Go forward.**

**Go back.**

**Go right./Turn right.**

**Go left./Turn left.**

**Kick the ball.**



● Special actions

**Let's dance.**

AIBO shows you its joyful dance.

**Pose for me./Take a pose.**

Say these words to AIBO when you want to take a picture of you and AIBO. Click the shutter while AIBO pauses for about 3 seconds.

**Karate chop.**

● Communicating with another AIBO

**Talk to your friend./Talk to your buddy.**

Tell these words to AIBO when you want to have AIBO communicate with another AIBO (see page 53).

**AIBO/That's it./All done.**

When you say this, AIBO stops communicating with another AIBO.

**Continue./Keep going.**

When you happen to interrupt communication between AIBOs, say these words to restart their communication.

● Playing with sounds

**Let's play./Let's talk.**

AIBO starts mimicking in its own voice (see page 80).

**AIBO melody./Play sound.**

Tell AIBO these words when you want to have AIBO emit a melody (see page 81).

**Change your sound.**

AIBO changes the melody it is emitting to another one.

**AIBO step./Walk with sound.**

AIBO makes merry sounds as it walks (see page 81).

**Lalala**

Tell AIBO this word when you want AIBO to hum this sound (see page 80).

**Sing a song./Sing for me.**

AIBO sings a joyful song when it is pleased, and a sad song when it feels sad (see page 81).

**That's it./All done.**

AIBO stops mimicking, or emitting a melody.

● Teaching AIBO an action

**Action teaching./Action teaching mode.**

When you tell these words to AIBO, you can teach it the desired action (see page 66).

**Action number xx. (where xx indicates a number from 1 to 4)**  
When you tell AIBO the registered number, AIBO shows you the specified action (see page 67).

**That's it./All done.**

AIBO stops learning an action.

● Training AIBO

**Training mode.**

When you tell these words to AIBO, it allows you to give a name to actions AIBO mastered (see page 70).

**Not even close./That's wrong./Almost./Very close./You're close./Do the opposite./Opposite.**  
AIBO changes the current action during training as instructed.

**That's right.**

AIBO understands that it carried out the current action appropriately during training.

**Show me again.**

AIBO repeats the current action during training.

**Registered action name (registered during training)**

When you tell AIBO the action name registered during training, AIBO shows you the corresponding action or set of actions.

**That's it./All done.**

AIBO stops the current training.

Français

Mots appréhensibles par AIBO

Remarque

AIBO ne comprend que l'anglais.

● Appeler le nom d'AIBO ou donner un nom à AIBO

**AIBO**  
AIBO arrête son comportement présent et essaie de vous entendre. Même si vous avez donné un nom différent à AIBO, il répondra quand vous l'appellez "AIBO".

**Nom enregistré (nom que vous avez donné à AIBO)**  
Quand vous appelez AIBO par le nom que vous lui avez donné, il répond à son nom.

**Nom enregistré du propriétaire (votre nom)**

AIBO est content quand il entend le nom enregistré du propriétaire.

**Name registration**

Donnez un nom à AIBO (page 64).

**What's your name?**

AIBO dit le nom que vous lui avez donné de sa propre voix.

**Owner registration**

Enseignez le nom du propriétaire (votre nom) à AIBO (page 64).

**What's your owner's name?**

AIBO répond en donnant le nom de son propriétaire (votre nom) de sa propre voix.

**Over here.**

AIBO y répond.

● Féliciter, réprimander ou encourager AIBO

**Good boy./Good girl./Good AIBO.**

Ces mots sont prévus pour féliciter AIBO. Ils sont équivalents à des félicitations en poussant doucement la tête d'AIBO vers le bas ou en tournant le commutateur de queue.

**Don't do it./Don't do that.**  
Ces mots sont prévus pour réprimander AIBO. Ils sont équivalents à une réprimande en poussant la tête d'AIBO vers le haut ou en appuyant sur son commutateur de queue rapidement.

**Go for it.**

Dites ce mot pour encourager AIBO quand il a raté quelque chose. AIBO essaie à nouveau d'une meilleure manière.

**How cute.**

AIBO est content, embarrassé, de vous entendre dire ce mot.

● Remercier/s'excuser

**Thank you./Thanks.**

Dites ce mot à AIBO quand il agit comme vous le lui avez dit.

**I'm sorry./I'm so sorry.**

● Vous saluez AIBO

**Good morning.**

**Hello./Hi.**

**Good night.**

**Bye bye./Good bye.**

**See you later.**

**I'm here.**

● AIBO vous salue

**Say hello.**

**Shake./Shake hands.**

● Poser une question à AIBO

**Are you bored?**

**Are you alright?**

**Are you tired?**

**Sleepy?**

**Are you hungry?**

AIBO répond aux questions ci-dessus en indiquant "Oui" ou "Non".

**How old are you?**

AIBO vous apprend son étape de croissance en utilisant sa corne lumineuse et ses pattes (page 94).

● Prendre une photo

**Take a picture.**

AIBO prend une photo du paysage qu'il voit (page 76).

● Déplacement

**Come here./Over here.**

AIBO vient vers vous. Mais il peut ne pas reconnaître la direction correcte selon son environnement ou sa condition présente.

**Stop.**

**Sit down.**

**Stand up.**

**Lay down.**

Quand AIBO est fatigué, il peut ne pas bouger comme indiqué. Quand AIBO bouge comme indiqué, dites-lui "Thank you".

**Walk around.**

AIBO se met à explorer votre chambre.

**Get up.**

Si vous dites cela à AIBO quand il a sommeil, il regarde autour de lui agité. \*Quand AIBO est en mode sommeil, secouez-le pour le réveiller, puis dites ces mots.

<p><b>1</b></p> <p><b>Training mode.</b></p> <p>The horn light lights up green after bending exercise. La corne lumineuse s'allume en vert après un exercice de courbette. Nach der Beugeübung leuchtet die Kopfanzeige grün auf.</p> 	<p><b>2</b></p> <p><b>AIBO.</b></p>	<p><b>3</b></p> <p><b>Not even close./That's wrong./Almost./Opposite./Show me again.</b></p> 	<p><b>4</b></p> <p><b>When it could make it... S'il a réussi... Wenn er sie erfolgreich ausgeführt hat...</b></p> <p><b>That's right.</b></p> <p>In any direction Dans une direction quelconque In beliebiger Richtung</p> <p><b>Push the tail switch. Poussez le commutateur de queue. Drücken Sie den Schwanzsensor.</b></p> 	<p><b>5</b></p> <p><b>(The name of the action) (Le nom de l'action) (Name der Verhaltensweise)</b></p> <p>The horn light goes off. La corne lumineuse s'éteint. Die Kopfanzeige erlischt.</p> 
---	-------------------------------------	--	--	---

Deutsch

Für AIBO erkennbare Wörter/Formeln

Hinweis

AIBO versteht keine andere Sprache als Englisch.

● AIBO bei seinem Namen rufen oder AIBO einen Namen verleihen

**„AIBO“**  
AIBO hält inne und versucht Sie zu hören. Auch wenn Sie AIBO einen anderen Namen zugewiesen haben, reagiert er doch nach wie vor auf den Zuruf „AIBO“.

**Registrierter Name (Name, den Sie AIBO verliehen haben)**  
Wird der AIBO verliehene Name laut ausgesprochen, so reagiert er darauf.

**Registrierter Eigentümername (Ihr eigener Name)**  
AIBO zeigt große Freude, wenn er den registrierten Eigentümernamen hört.

**„Name registration“**

AIBO einen Namen verleihen (siehe Seite 64).

**„What's your name?“**

AIBO reagiert mit der Äußerung des von Ihnen verliehenen Namens in seiner eigenen Stimme.

**„Owner registration“**

AIBO den Eigentümernamen (Ihren Namen) beibringen (siehe Seite 64).

**„What's your owner's name?“**

AIBO reagiert mit der Äußerung des Eigentümernamens (Ihres Namens) in seiner eigenen Stimme.

**„Over here.“**

AIBO reagiert darauf.

● Loben, Tadeln oder Ermutigen von AIBO

**„Good boy./Good girl./Good AIBO.“**

Diese Wörter/Formeln dienen zum Loben von AIBO. Sie entsprechen in ihrer Bedeutung lobenden Gesten für AIBO wie etwa sanftes Drücken seines Kopfs nach unten oder Herumdrehen des Schwanzsensors.

**„Don't do it./Don't do that.“**

Mit diesen Wörtern/Formeln wird AIBO getadelt. Sie entsprechen in ihrer Bedeutung tadelnden Gesten für AIBO wie etwa Drücken seines Kopfs nach oben oder rasches Drücken des Schwanzsensors.

**„Go for it.“**

Mit diesen Wörtern/Formeln können Sie AIBO anspornen, wenn ihm etwas misslingt. Daraufhin versucht AIBO die fehlgeschlagene Handlung erneut in besserer Weise auszuführen.

**„How cute.“**

AIBO freut sich sichtlich über diese Äußerung von Ihnen.



● Danken/Sich entschuldigen

**„Thank you./Thanks.“**

Danken Sie AIBO mit dieser Formel, wenn er einwandfrei nach Anweisung agiert.

**„I'm sorry./I'm so sorry.“**

● Grüße von Ihnen an AIBO

**„Good morning.“**

**„Hello./Hi.“**

**„Good night.“**

**„Bye bye./Good bye.“**

**„See you later.“**

**„I'm here.“**

● Grüße von AIBO an Sie

**„Say hello.“**

**„Shake./Shake hands.“**

● AIBO eine Frage stellen

**„Are you bored?“**

**„Are you alright?“**

**„Are you tired?“**

**„Sleepy?“**

**„Are you hungry?“**

AIBO antwortet auf die obigen Fragen, indem er „Ja“ oder „Nein“ zum Ausdruck bringt.

**„How old are you?“**

AIBO macht Ihnen mit Hilfe seiner Kopfanzeige und Beine deutlich, in welchem Entwicklungsstadium er sich gerade befindet (siehe Seite 94).

● Ein Foto machen

**„Take a picture.“**

AIBO macht eine fotografische Aufnahme der Objekte, die sich in seinem Sichtfeld befinden (siehe Seite 76).

● Bewegung